APENDICE II.

ALGUNAS BENDICIONES APROBADAS POR LA S. C. DE RITOS RELATIVAS A LOS ENFERMOS, Y VARIAS ORACIONES PIADOSAS EN ORDEN A LA PREPARACION PARA LA MUERTE Y SU ACEPTACION.

El piadoso P. Lazcano termina su opúsculo con una fórmula para ayudar á bien morir, y alguna oración á San Juan Evangelista para alcanzar buena muerte.Mas viendo cuán copiosa materia ofrecen al efecto los libros de San Alfonso, Arbiol, Centellas y otros que andan en manos de los sacerdotes, y aun de los simples fieles, sólo hemos querido ofrecer algunos actos de aceptación de la muerte, que poco se encuentran, y que conviene frecuentar en vida, ya que en la muerte el hacerlos es condición esencial para lucrar la indulgencia plenaria. Los señores sacerdotes pueden hacerlos imprimir en hojas sueltas para ponerlos en circulación entre los fieles, mejor que esos versos que en varias festividades se reparten, nulos en valor literario, y poco ó nada útiles á la piedad y religión. Hacemos pre-

ceder estas fórmulas de algunas bendiciones, relativas á los enfermos, tomadas del nuevo Ritual Romano, impreso en Ratisbona, cuyo Apéndice, lo mismo que todo el libro, no sólo está competentemente autorizado por la S. C. de Ritos, sino que está comprendido en las ediciones de Federico Pustet, recomendadas por el Sr. Pío IX, por un breve especial. Hemos creído muy conveniente insertarlas, por parecernos que tanto el naturalismo, como el extranaturalismo diabólico de nuestro siglo, sólo pueden combatirse con éxito por el sobrenaturalismo cristiano. Al espiritismo mágico opongamos el espiritualismo católico, y á la prácticas demoniacas, hoy tan en boga, las santas bendiciones de la Iglesia, acerca de cuya eficacia, grandeza, simbolismo y virtudes, pueden leerse con mucho fruto los eruditos opúsculos de Gaume, sobre el *Agua bendita*, la *Señal de la Cruz*, el *Benedicite* y el *Angelus en el siglo XIX*, al hablar de las campanas y su bendición.

En el tercer Apéndice tratamos una materia cuya importancia se hace resaltar debidamente en la Introducción que la precede, y que rogamos á nuestros respetables Colegas se dignen leer con detenimiento.

I.

BENEDICTIO ADULTI AEGROTANTIS.

Sacerdos cubiculum aegrotantis ingrediens, dicat:

℣. Pax huic dómui.

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Et continuo ad infirmum accedens, subiungit:

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit coelum et terram.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Intróeat, Dómine Jesu Christe, domum hanc ad nostrae humilitátis ingréssum pax et misericórdia tua: effúgiat ex hoc loco omnis nequítia daemonum, adsint ángeli pacis, domumque hanc déserat omnis maligna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum: et bénedic nostrae conversatióni: Qui sanctus et pius es, et pérmanes cum Patre et Spíritu Sancto in saecula saeculórum. ℟. Amen.

OREMUS.

Réspice, Dómine, fámulum tuum (vel fámulam tuam) in infirmitáte córporis laborántem, et ánimam

réfove quam creásti: ut castigatiónibus emendátus (vel emendáta); contínuo se séntiat tua miseratióne salvátum (vel salvátam). Per Christum Dóminum nostrum ℟. Amen.

OREMUS.

Miséricors Dómine, fidélium consolátor, quaesumus imménsam pietátem tuam, ut ad intróitum humilitátis nostrae hunc fámulum tuum (vel hanc fámulam tuam) super lectum dolóris sui jacéntem, visitáre dignéris, sicut socrum Simónis visitásti: propítius adésto ei, Dómine, quátenus prístina sanitáte recepta, gratiárum tibi in Ecclésia tua réferat actiónes: Qui vivis et regnas Deus in saecula saeculórum. ℟. Amen.

Deinde extendens dexteram versus caput aegroti, dicat:

Dóminus Jesus apud te ✠ sit, ut te deféndat: intra te ✠ sit, ut te consérvet: ante te ✠ sit, ut te ducat: post te ✠ sit, ut te custódiat: super te ✠ sit, ut te benedícat: Qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat in saecula saeculórum ℟. Amen.

Benedictio Dei omnipoténtis, Patris et Fílii, ✠ et Spíritus Sancti, descéndat super te et maneat semper. ℟. Amen.

Demum aspergat infirmum aqua benedicta.

II.

Benedictio Mulieris praegnantis in periculis partus.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit coelum et terram.
℣. Salvam fac ancíllam tuam.
℟. Deus meus, sperántem in te.
℣. Esto illi, Dómine, turris fortitúdinis.
℟. A facie inimici.
℣. Nihil proficiat inimicus in ea.
℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.
℣. Mitte ei, Dómine, auxilium de sancto.
℟. Et de Sion tuére eam.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Omnípotens sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne verae fídei aeternae Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia majestátis adoráre unitátem; quaesumus, ut ejúsdem fídei firmitáte haec fámula tua N. ab ómnibus semper muniatur advérsis. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

Dómine Deus, ómnium Creátor, fortis et terríbilis, justus et miséricors, qui solus bonus et pius es:

qui de omni malo liberásti Israël, fáciens tibi patres nostros diléctos, et sanctificásti eos manu Spíritus tui; qui gloriósae Vírginis Mariae corpus et ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur Spíritu Sancto cooperante praeparasti: qui Joannem Baptistam Spíritu Sancto replésti, et in útero matris exultáre fecísti: áccipe sacrificium cordis contriti, ac fervens desidérium fámulae tuae N., humíliter supplicántis pro conservatióne prolis quam ei dedísti concípere: custódi partem tuam, et ab omni dolo et injúria duri hostis defénde; ut obstetricánte manu misericórdiae tuae faetus ejus ad lucem próspere véniat, ac sanctae generationi servétur, tibíque in ómnibus júgiter desérviat, et vitam cónsequi mereátur aeternam. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saecula saeculórum. ℟. Amen.

Deinde mulier aspergatur aqua benedicta, et interim dicatur: Psalmus 66. Deus misereatur nostri, *ut in Laudib., ac postea:*

℣. Benedicámus Patrem et Fílium cum Sancto Spíritu.

℟. Laudémus et superexaltémus eum in saecula.

℣. Angelis suis Deus mandávit de te.

℟. Ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Vísita, quaesumus Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea et a praesénti fámula tua N. longe repélle: Angeli tui sancti hábitent in ea, qui eam et ejus prolem in pace custódiant et bene ✠ dictio tua sit super eam semper. Salva eos, omnípotens Deus, et lucem eis tuam concéde perpétuam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedictio Dei omnipoténtis, Patris ✠ et ✠ Filii, ✠ et Spíritus ✠ Sancti, descendat super te, et prolem tuam, et máneat semper. ℟. Amen.

III.

Benedictio puerorum aegrotantium.

Pueri infirmi qui ad hunc usum rationis pervenerunt, ut ipsis praeberi possit Sacramentum Extremae Unctionis, iis adjuventur exhortationibus et precibus, quae describuntur in Rituali Romano, ubi de visitatione et cura Infirmorum, prout feret temporis opportunitas, et eorumdem aegrotantium status.

Verum pro caeteris junioribus pueris infirmis adhiberi poterunt sequentes preces.

Sacerdos igitur infirmi cubiculum ingressus, primum dicat:

℣. Pax huic dómui.

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Mox infirmum et lectum ejus et cubiculum aspergat nihil dicens.

Deinde dicere poterit supra infirmum.

(Psalmum): Laudáte pueri Dóminum, *cum* Gloria Patri *in fine. Postea dicat:*

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster (secreto).

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Deus noster miserétur.

℟. Custódiens párvulos Dóminus.

℣. Sínite párvulos veníre ad me.

℟. Tálium est enim regnum coelórum.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum Spíritu tuo.

OREMUS.

Deus cui cuncta adoléscunt, et per quem adúlta firmántur: exténde déxteram tuam super hunc fámulum tuum (vel hanc fámulam tuam), in ténera aetáte languéntem: quátenus vigóre sanitatis recépto, ad annórum pervéniat plenitúdinem, et tibi

fidéle, gratúmque obséquium indesinénter praestet ómnibus diébus vitae suae. Per Dóminum nostrum, Jesum Christum etc. ℟. Amen.

OREMUS.

Pater misericordiárum et Deus totíus consolatiónis, qui creatúrae tuae multíplici pietáte cónsulens, non solum ánimae sed ipsi córpori curatiónis grátiam benignus infúndis: hunc párvulum infírmum (vel hanc párvulam infírmam) a lecto aegritúdinis erígere, et Ecclésiae tuae sanctae, suísque paréntibus incólumem restitúere dignéris; ut cunctis prolungátae sibi vitae diébus, grátia et sapiéntia coram te et homínibus proficiens, in justítia et sanctitáte tibi serviat, et débitas misericórdiae tuae réferat gratiárum actiónes. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

OREMUS.

Deus qui miro órdine Angelórum ministéria, hominúmque dispénsas: concede propítius; ut a quibus tibi ministrántibus in coelo semper assístitur, ab his in terra vita hujus púeri (vel puéllae) muniátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Completa Oratione ultima, Sacerdos imponat dexteram manum super caput infirmi, et dicat:

Super aegros manus impónent, et bene habébunt.

Jesus, Mariae Fílius, mundi salus et Dóminus, méritis et intercessióne sanctórum Apóstolórum suórum Petri et Pauli, et ómnium Sanctórum, sit tibi clemens et propítius. Amen.

Quod sequitur Evangelium, pro temporis opportunitate et pro aegrotantis pueri parentum desiderio, Sacerdotis arbitrio dici poterit.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Inítium sancti Evangélii secundum Joánnem.

℟. Glória tibi Dómine.

Dum Sacerdos dicit Inítium etc. *facit signum crucis de more super se in fronte, ore et pectore; similiter super puerum infirmum, si non potest se signare.*

In principio erat Verbum, etc. *ut in fine Missae.*

R. Deo grátias.

Postea benedicens infirmum puerum, subjungat dicens:

Benedictio Dei omnipoténtis, Patris, et Filii † et Spíritus Sancti, descéndat super te, et máneat semper. R. Amen.

Deinde aspergat eum aqua benedicta.

Si fuerint plures infirmi in eodem cubiculo vel loco, Orationes et Benedictio praedictae dicuntur super eos numero plurali.

IV.

Benedictio linteaminum pro infirmis.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit coelum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Iesu Christe, qui per tactum fimbrium vestimentórum tuórum mulíerem fluxu sánguinis laborántem, aliósque passim infírmos sanáre dignátus es, et per sudária et semicínctia Apóstoli tui Pauli languóres et spíritus nequam ab infírmis eádem virtúte fugásti; praesta, quaesumus; ut qui his vestiméntis, velis, et linteamínibus, quae in tuo nómine bene † dícimus indúti vel opérti fuerint, sanitátem mentis et córporis percípere mereántur. Qui vivis et regnas in saecula saeculórum. R. Amen.

V.

Benedictio vini pro infirmis.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit coelum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui in Cana Galileae ex aqua vinum fecísti; bene † dícere et sanctificáre dignéris hanc creatúram vini quam ad sustentatiónem servórum tuórum tribuísti; ut ubicúmque fusum fúerit, vel a quólibet potatum, divina opuléntiae tuae bene † dictióne repleátur.

Omnípotens sempitérne Deus, salus aeterna credéntium, exáudi nos pro fámulo tuo infirmo (vel fámula tua infirma), pro quo (vel pro qua) misericórdiae tuae implorámus auxilium; ut, réddita sibi sanitáte, gratiárum tibi in Ecclésia tua réferat actiónes. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

VI.

Benedictio cuiuscumque medicinae.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit coelum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

OREMUS.

Deus qui mirabiliter hóminem creásti, qui variis infirmitátibus, quibus detinétur humána mortálitas, multíplici remédio succúrrere dignátus es: propítius esto invocatiónibus nostris, et sanctam tuam de coelis bene † dictionem super hanc medicínam infúnde: ut ille, qui eam súmpserit, sanitátem mentis et córporis percípere mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Et mox aspergat medicinam aqua benedicta.

VII.

Piadosa Protesta ú Oración afectuosa á la Santísima Vírgen María, para obtener la gracia de una buena muerte.

(Muy usada en Italia por las almas piadosas).

¡Oh Vírgen María, Madre del divino Salvador del mundo, admirable entre todas las mujeres, reina de los ángeles y del cielo, flor de los patriarcas, corona de los mártires, venid á mi socorro!

Fuente de consolación y de bondad, manantial de misericordia y de perdón, templo de Dios, santuario del Espíritu Santo, estrella de alegría, consuelo del mortal, cedro de penitencia, madre purísima y castísima, ¡vos que superáis á todas las vírgenes, consolad ahora mi pobre corazón, mostradme una vez más vuestras misericordias, enseñadme vuestras virtudes y grabad en mí el nombre de Jesús, vuestro Hijo adorable!

Yo os encomiendo mi alma para la hora en que haya de morir; haced que no tenga la desgracia de ofender ya con el pecado á vuestro muy amado Hijo Jesús, mi Redentor. Libradme de todo mal. Así sea.

¡Oh Vírgen Santísima! ya que á pesar de mi indignidad se me ha hecho la gracia de poder postrarme á vuestros pies con la humildad de

un siervo, y el amor de un hijo, bien conozco que la merced que en este momento vengo á pediros es la más importante de todas, como que de ella depende mi eterna felicidad; y es, que mi alma se duerma algun día con la muerte de los justos. El morir santamente es, Señora, la gracia que os suplico me alcancéis, aunque confieso que es difícil conseguirla. Si el paso más difícil para el hombre es el de la muerte, es aún más difícil morir con la muerte de los justos, y es sobremanera difícil morir como los justos cuando uno ha sido pecador; mas á pesar de todo no desespero, antes la misma dificultad aumenta mi confianza. Por lo mismo que es difícil conseguir esta gracia, recurro á vos, Vírgen santísima; os la pido con instancia, y la espero de vos, que después de Dios, podéis por vos sola cuanto queréis en el cielo y en la tierra. Nada hay difícil que á vos no os sea facil, y os basta querer una cosa para que al punto se haga. Todo poder se os ha dado en el cielo y en la tierra á fin de que todo lo que quisiéreis podais realizarlo, y San Bernardo, vuestro devotísimo siervo, es quien lo asegura. ¡Oh cuántos hay que después de haber sido grandes pecadores, han muerto con la muerte de los justos, gracias á vos! Yo no pido para mí, ¡oh Vírgen María! que en mi última hora me concedáis aquellas señales de amor que dais á vuestros siervos más queridos, favoreciéndolos con vuestra amable presencia, colmándolos de con-

suelos y caricias, fortaleciéndolos en su agonía, llegando al grado de servirles con vuestras manos con una ternura que ignora aun una madre. Yo no merezco estos favores, ni los espero, ni los pretendo; pues están justamente reservados á esas almas felices que por una vida angelical, se han hecho dignas de recibir en la hora de su muerte esos preciosos testimonios de vuestro amor. A mí me basta, madre y Señora mia, que me alcancéis la gracia de morir bien. Con todo esto, yo os pido también que estéis presente á mis últimos instantes por vuestra protección y vuestro poderosísimo socorro. Alcanzadme la paciencia en los dolores de mi agonía, haced que yo espire con vuestro nombre bendito en mis labios, y besando las sagradas llagas de mi Jesús crucificado.

¡Ah! ¡cuánto temo que oprimido entonces por la grandeza de mis males, no sepa yo en aquel momento recurrir á Vos cuanto lo exija la necesidad extrema en que me encuentre! Por esta razón me dirijo al presente á vos para aquella última hora, y os digo con el Profeta: *cuando faltare mi fuerza, no me desampares.* (Salmo 70, v. 9). Cuando mi inteligencia flaqueare con mis fuerzas, cuando habré casi perdido el sentimiento de la vida, cuando oprimido el cuerpo sea un obstáculo á las operaciones de mi alma, ¡ah! entonces ¡oh María! no me abandonéis. Socorred en aquella hora á vuestro pobre siervo que desamparado de todos no tendrá más

apoyo que el vuestro. ¡Oh misericordiosa madre! si os dignáis recibirme bajo la sombra de vuestro patrocinio, yo me acercaré tranquilo hacia las tinieblas de la muerte, y podré decir con David: *aun cuando yo anduviere en medio de la sombra de la muerte, no temeré los males, porque tú estás conmigo.* (Salm. 22, v. 9.) ¡Oh Vírgen piadosísima! por aquel inmenso dolor que sufrísteis al pie de la cruz, en la muerte de vuestro divino Hijo, sedme propicia en la hora de la mía, dignaos condescender ahora con mi humilde súplica, á fin de escucharla en el último día de mi presente vida, para que protegido por vos en el último trance, pueda ir á gozar en la otra del esplendor de vuestra gloria, para alabaros, bendeciros y amaros por los siglos de los siglos. Así sea.

VIII.

Recepción espiritual del Sacramento de la Extrema Unción.

(Traducida de la obra del P. Bernardino de Piconio, capuchino, titulada: « Manera de santificar su vida por la preparación para la muerte »).

Penetrado de los más grandes sentimientos de compunción, confesaos sacramental, o espiritualmente delante de Dios. En seguida, retirado en vuestro apo-